



REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL  
AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL  
REGION AUTONÓMA TRENTIN-SÜDTIROL

*Assessora alla previdenza e all'ordinamento delle APSP  
Assessorin für Vorsorge und für die Ordnung der ÖBPB  
Assessuria por la previdenza y l'ordinamènt dles APSP*

Regione Autonoma Trentino Alto Adige  
Autonome Region Trentino Südtirol

Id Doc. 3942984

Registro: RATAA

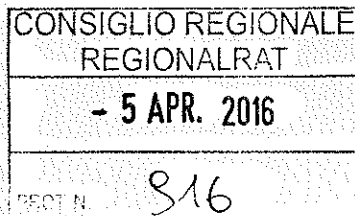


Num. Prot. 0005353P del: 05/04/2016

Ill.mo signor  
Filippo Degasperi  
Consigliere regionale  
SEDE

e, p.c.

Gent.ma signora  
Chiara Avanzo  
Presidente del Consiglio regionale  
SEDE



Ill.mo signor  
Ugo Rossi  
Presidente della Regione  
Autonoma Trentino-Alto Adige  
SEDE

Oggetto: risposta a interrogazione n. 163/XV di data 25 gennaio 2016.

Con riferimento all'interrogazione n. 163/XV di cui all'oggetto si fa presente che le informazioni richieste non rientrano nella disponibilità degli uffici regionali per le motivazioni di seguito esposte.

In base al comma 1 dell'art. 2 del D.P.R. 28 marzo 1975, n. 469 "Norme di attuazione dello statuto per la regione Trentino Alto Adige in materia di assistenza e beneficenza pubblica", approvato ai sensi degli artt. 5, n. 2), e 16 del D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670, la Regione risulta competente solo a disciplinare con proprie leggi il modello di organizzazione e di funzionamento delle istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza, nonché ad approvare gli statuti e relative modificazioni, mentre (comma 2) rimangono riservate alle Province le potestà amministrative in ordine all'istituzione degli enti pubblici di assistenza e beneficenza e alle altre funzioni concernenti gli stessi enti quali previsti dalla legge regionale, nonché (art. 3) la vigilanza e la tutela sulle istituzioni medesime.



Con la Legge Regionale 21 settembre 2005, n. 7 "Nuovo ordinamento delle istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza – Aziende pubbliche di servizi alla persona" viene pertanto attuata la disciplina ordinamentale delle nuove aziende (ex IPAB) ed in particolare all'art. 8 si sancisce che il regolamento di organizzazione generale dell'azienda determina i compensi e i rimborsi spettanti agli amministratori sulla base dei criteri definiti dalla Giunta regionale. Tali criteri sono stati stabiliti con deliberazioni della Giunta regionale n. 240 di data 22 luglio 2008, modificata successivamente dalla deliberazione della Giunta regionale n. 175 di data 28 luglio 2009.

Rientra nell'autonomia dell'azienda, quindi, individuare i compensi degli amministratori in armonia con i suddetti criteri. Le deliberazioni con cui vengono individuati i compensi, ivi comprese eventuali rinunce, non sono inviate alla Regione, ma sono eventualmente trasmesse alle due Province autonome ai fini del controllo di legittimità.

A tale proposito si fa presente che l'art. 19 della citata LR n. 7/2005, come sostituito dall'art. 4, comma 1 della LR n. 8/2011, ha delegato la disciplina e il regime dei controlli sugli atti adottati dalle aziende alle due Province autonome e in merito risulta che le Province stesse abbiano disciplinato in maniera diversa la materia.

Alla luce, quindi, delle suddette considerazioni, analizzando punto per punto le domande formulate nell'interrogazione cui si risponde, si fa presente che:

1) la lista dei compensi lordi di presidenti, vicepresidenti e consiglieri dei consigli di amministrazione può essere fornita solo dalla Provincia Autonoma di Bolzano. La Provincia Autonoma di Trento non è in grado di fornire le suddette informazioni in quanto, come detto sopra, le deliberazioni dei vari consigli di amministrazione non sono soggette a controllo;

2) le due Province non sono in grado di fornire informazioni aggiornate in merito ai soggetti in quiescenza. Tale informazione viene infatti ricavata dal curriculum inviato alla Provincia in fase di nomina del consiglio e non viene aggiornata annualmente;

3) per quanto riguarda i soggetti che rinunciano ai compensi valgono le stesse considerazioni di cui al punto 1);

4) nemmeno le informazioni di cui al presente punto sono in possesso dell'amministrazione regionale, ma possono eventualmente essere ricavate, attraverso un'accurata ricerca, dalle due Province autonome.

Sarà mia cura ad ogni modo cercare al più presto di raccogliere le informazioni richieste anche, se del caso, presso le singole aziende.

Cordiali saluti

dott.ssa Violetta Plotegher



REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL  
AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL  
REGION AUTONÓMA TRENIN-SÜDTIROL

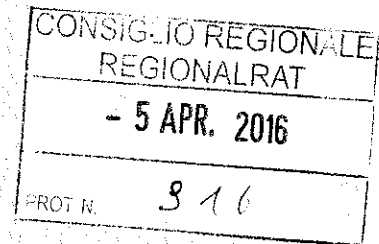
*Assessora alla previdenza e all'ordinamento delle APSP  
Assessorin für Vorsorge und für die Ordnung der ÖBPB  
Assessuria por la previdenza y l'ordinamènt dles APSP*

Herrn  
Filippo Degasperi  
Regionalratsabgeordneter

u. z. K.

Frau  
Chiara Avanzo  
Präsidentin des Regionalrats

Herrn  
Ugo Rossi  
Präsident der Autonomen Region Trentino-Südtirol



Betreff: Antwort auf die Anfrage vom 25. Jänner 2016, Nr. 163/XV

Mit Bezug auf die oben genannte Anfrage Nr. 163/XV wird darauf hingewiesen, dass die Regionalämter nicht über die angeforderten Informationen verfügen, und zwar aus den folgenden Gründen:

Aufgrund des Art. 2 Abs. 1 des gemäß Art. 5 Z. 2 und Art. 16 des DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten DPR vom 28. März 1975, Nr. 469 „Durchführungsbestimmungen zum Statut für die Region Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet der öffentlichen Fürsorge und Wohlfahrt“ ist die Region lediglich dafür zuständig, mit Gesetzen den Aufbau und Betrieb der öffentlichen Fürsorge- und Wohlfahrtseinrichtungen in ihren Grundzügen zu regeln sowie deren Satzungen und die entsprechenden Änderungen zu genehmigen. Die Verwaltungsbefugnisse hinsichtlich der Errichtung der öffentlichen Fürsorge- und Wohlfahrtskörperschaften und hinsichtlich der weiteren Aufgaben betreffend dieselben Körperschaften, wie sie im Regionalgesetz vorgesehen sind (Art. 2 Abs. 2), sowie die Aufsicht und Kontrolle über besagte Einrichtungen (Art. 3) bleiben den Provinzen vorbehalten.

Mit dem Regionalgesetz vom 21. September 2005, Nr. 7 „Neuordnung der öffentlichen Fürsorge- und Wohlfahrtseinrichtungen – Öffentliche Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste“ wird demnach die Ordnung der neuen Betriebe (ehem. ÖWFE) geregelt. Insbesondere wird im Art. 8 festgelegt, dass in der allgemeinen



Betriebsordnung die Vergütungen und die Kostenrückerstattungen für die Verwalter festgelegt werden, und zwar gemäß den von der Regionalregierung festgesetzten Kriterien. Diese Kriterien wurden von der Regionalregierung mit dem Beschluss vom 22. Juli 2008, Nr. 240 festgesetzt, der sodann durch den Beschluss der Regionalregierung vom 28. Juli 2009, Nr. 175 geändert wurde.

Es liegt demnach im Ermessensspielraum der einzelnen Betriebe, die Vergütungen für die Verwalter im Einklang mit besagten Kriterien zu bestimmen. Die Beschlussfassungen betreffend die Vergütungen – einschließlich allfälliger Verzichtserklärungen – werden nicht an die Region, sondern eventuell an die beiden Provinzen zum Zwecke der Gesetzmäßigkeitskontrolle übermittelt.

Diesbezüglich wird darauf hingewiesen, dass laut Art. 19 des Regionalgesetzes Nr. 7/2005 – ersetzt durch Art. 4 Abs. 1 des Regionalgesetzes Nr. 8/2011 – die Regelung der Kontrollen über die von den Betrieben erlassenen Akte den beiden Autonomen Provinzen obliegt, und dass die Provinzen dieses Sachgebiet unterschiedlich geregelt haben.

Im Anschluss an diese Überlegungen werden demnach die 4 Punkte der genannten Anfrage in der Reihenfolge wie folgt beantwortet:

- 1) Die Aufstellung der Bruttoentschädigungen der Präsidenten, der Vizepräsidenten und der Mitglieder des Verwaltungsräte kann nur von der Autonomen Provinz Bozen erbracht werden. Die Autonome Provinz Trient kann die angeforderten Informationen nicht erteilen, da – wie oben gesagt – die Beschlüsse der verschiedenen Verwaltungsräte nicht ihrer Kontrolle unterliegen.
- 2) Die beiden Provinzen sind nicht imstande, aktuelle Informationen über die Personen zu erteilen, die sich im Ruhestand befinden. Solche Angaben werden nämlich dem Lebenslauf der Person entnommen, der der Provinz zum Zeitpunkt der Ernennung der Ratsmitglieder übermittelt und nicht jedes Jahr auf den neuesten Stand gebracht wird.
- 3) In Bezug auf die Personen, die auf ihre Entschädigung verzichten, gilt das unter Punkt 1) Gesagte.
- 4) Die Regionalverwaltung verfügt ebenfalls nicht über die unter Punkt 4) angeforderten Informationen, welche jedoch eventuell von den beiden Autonomen Provinzen nach einer sorgfältigen Nachforschung erteilt werden können.

Ich werde mich auf jeden Fall darum bemühen, die angeforderten Informationen baldmöglichst und nötigenfalls auch bei den einzelnen Betrieben für Pflege- und Betreuungsdiensten einzuholen.

Mit freundlichen Grüßen

Dr.<sup>in</sup> Violetta Plotegher